

















## CHƯƠNG TRÌNH HỌC VÀN BÌNH-DIỆN Ở XỨ NAY

Từ máy năm trở lại đây, chúng tôi thường ngày học dân anh bay hoặc phái huynh học sanh bay nói: «Học trờ bay giờ sau đó quâ! Thưa nương người học lợp trước».

Thach cách nêu? Thưa về p' ương dien?

Thien ha ban tuyen theo dang cap cua bao sanh «Hoc trờ bay nhieu co so hoc roi ma deo cat lay khong chay, co hong cap thanh chung roi va viet cat cua chuc tay thuong khong tron, he: ton tan tu iai viet moi la don khong duoc».

Nguoi ta ci' do ma k' lai len so sanh suc hoc cua bao sanh duong thoi voi bao sanh tu mươi hanh hai mươi man v' truc.

Su so sanh ché khen ky co dung chung? Dung k' cu' trong vao nhung xet that tu xay ra hang kyung duoc huy?

Trinh doan tuyen ta si cung nhien la moi ngay mot lan bo them. Te'm mai tau soi sanh van moi ngay mot ban lui nhau vay? Trinh doan tuyen ta phai tuy soi bao van tien bay thoi mai de toti bay thut lui ch'c VI c'no co soi tri trai nguyet hien nhanh ya?

Tai thay do day huy tr' thanh do chung? Hanh la khong. Ngay truoc doa co duoc nhung giuo vien co bang cap giao khao, co diau duoc sap chuyen khao, nhy bay giao. So sánh thay hoi truc v' thihi hien nay thi sue hon thay bienn nay van cao, gioi hon truoc khia.

Vay thi, nguyen auu hoc tru doi goi hon truoc khia? Cai nguyen auu ay, nhieu nguyet dai tai chuong linh bao van bay giu phu phien, hon tap qua Chong trianh bao tr' phai hoc nhien khoa, quai voi cai sirc cua hanh khai cua minh.

Thanh thur, sau khi lai khai ghe nha truong roi, khong co nguyet uon con qui duoc trong dc nhung cai chi chi boc 5 nam truong het Mon non, cung den deo co hoc qua, ma mon non cung do de duong trong, khong co tinh tuy v' mon non ca!

Nguoi ta chi trach nhung chuong linh van phia phien de lam den hoc tru doi goi, song it nguoi nien den cai goi ta vi sao co nhung chuong trianh ly!

Cua deu nay chuong trianh ly, chung toi tung khong ai dau la hon la quan Toan khem Merlin. Khi coi tranh khem xit, trong thay nguyen Nam cu' tieu deu tren cung coi, ông Merlin da thao ra mot chuong trianh hoc van bien (plan horizonal) de chon ty tien lai.

Chu' o'ng Merlin muon cho ta tien ve miet ngang khong cho ta tien ve coi co. Thanh thur ve sau nay chuong trianh ly cua hec mo'i co nhung dieu phien phue do!

Nhung su chien duong hoc

Troi tay tam minh  
droi song hon nra  
giu ma chhang che

12 go' tru hom xua, noi cua kieu nguoi ta xua, xua den den ngiet, di lai khay duong mot nguoi duong loi vao bo.

Khi ngay o' leu, noi tay co' soi day, o'p di lai khay vao lam bao.

Anh ky moi ten Son lam the son nha v' gan pho thay doi Co (Phu khien). Luc no' Son lam den duoc bao binh nam coi chung mang thoi ky nay con vai chuc co juc lai thiet nghiep, nhan anh em phien khien bao den Son theo. Son den a' bei' xu'p deo son bo' Coi tiap qua truong 3

Mot phi-cong Xiem sang giup A

Mot phi-cong cua Xiem la Nai-Luen-Bongs-Sobon vita nori ngan tien dinh giup A' de ngan the luc Y' Dong. Sau thi ong ta leu lo cong ngay.

Nai duong Y' trong dong bay khong Xiem, lep tieu dau dia tu chuo' roi got don khach tui xiem. Cai' nhan nra gio' ngop quai nhan tung de iday no'en.

Son cho la' soi anh ta' con dia chuo' roi got don khach tui xiem khon nhan khai xay ra su bat truc

# ĐƯỚC NHÌN NAM

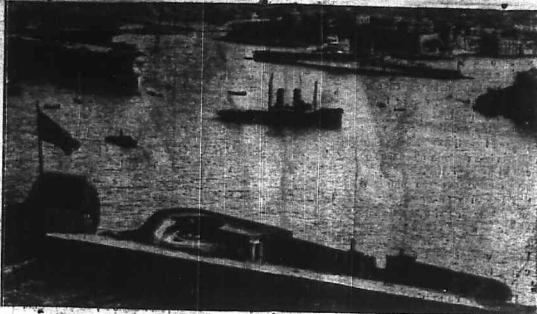
72 Rue Lagendière

Chinh-phu.com  
NGUYEN-VAN-SAM

Duy thap noi so 656

No. 17

## Chiến hạm Anh đậu ở Cù-lao Malta



Ach so xay re cuoc xung dot, ham tai dau tai co-ao Malta. van-cu' de chien thuyen minh voi Y' anh phong thu' truc. Hien p'or Y chua co 16 m'c'g' phong ngu' treo Bia trung tam luu hinh co chieu chien luu hien voi Anh phong Anh-thieu lam.

DAY DANG PHONG-TRAN O HAI NGOAI

## GUONG KIEN-NHAN CUA MOT VI THANH-NIEN VIET-NAM

Tiep duoc bai sau day, chung cho dan toti nghiep duoc o dai noi xin dang ra de kienh le anh hoc duong. Voi anh em thanh nien,toi xin dan givu hieu hoc hanh may mai chung toti de dang mo; bai dien tra noi ro' v' tinh-cuu khai khong anh em hanh sach o ben Phap. Bai day do mot hanh duoc Phap g'oi, moi anh van da utrag dem bauh mi nguoi voi long bo cua.

### Canh tang thương lai be'

Anh Quan sach ta Vinhlong— Nam 1915, luc Au chau dai chien noi tron mot thang, gia quyen boi b'c'c'ng nguyet bi linh tach (peste pulmonaire) chet—Quan be' vo, bu'x, ve' Sader s'ong tam voi tien kh'k'p, hanh kh'k'p, chung may, kap mot chuy'a bat man y trong gia quyen. Quan tuy tuoi co th' song kh'k'p diec' doi lam tan kh'k'p. Ban' r'ong c'ach kh'k'p voi v'oi nam, khong kh'k'p tang kh'k'p. Quan ba' nha kiem the sang Phap hoc.

### Khong tien muu giai tau

Giai du do p'ep pho, Quan tien muu co tram bac, the nao di duoc.

The tham tren Saigon v' h'om, ai gap mot nguoi anh khac cung dang khien phuong phap Anh, nay da co v' co roi, ngi em minh con nho, ba' v'ong phieu hoa, thoi nhung thay em di. Quan duoc them so bac nam tram, h'ai ngay sau xach va ly xuong tan.

### Thi tat

Hoc duoc 3 nam thi hai h'ang tu' t'at. Bay lau nho' mot nguoi ch'nh nhat bao hoc, tang duong thieu nhung Quan v'van khong ng'o long. Quan tien muu ch'nh nhat bao hoc, e' v'oi kh'k'p.

### Ganh nang duong xa

Hoc den, p'am tuu' nho' truong thuc, chi co Quan tien khong khao phu giup nua, g'oi tho cho Quan hay, khuyen Quan thoi bo', v'et bo' lai v'at v' o' thia duong. Mot cu phu g'iai h'ay v'ay duong luu, muu g'ao cou cho Quan duoc, bao' bu'c'c'ng he'c' hanh den cung duong. Nhung Quan tien ch'nh thi da' P. C. N. ke' v'oi hoc thuc.

### Ganh nang duong xa

Hoc den, p'am tuu' nho' truong thuc, chi co Quan tien khong khao phu giup nua, g'oi tho cho Quan hay, khuyen Quan thoi bo', v'et bo' lai v'at v' o' thia duong. Mot cu phu g'iai h'ay v'ay duong luu, muu g'ao cou cho Quan duoc, bao' bu'c'c'ng he'c' hanh den cung duong. Nhung Quan tien ch'nh thi da' P. C. N. ke' v'oi hoc thuc.

**VĂN-BÈ NGHIÊM-THI Y' VỀ MẤT KINH-TẾ**

## Nga-sô-viêt, Lô-ma-ni và Hòa Lan định không bán đầu lúa cho Y' nua

Vân-dâ'nghiêm-tri Y' t'at

tai hoi Quốc-Liên

Paris, 12 Oct.— T'at

Quan tien muu lam phan

Addis Abeba, 12 Oct.— Toan

chi co' 6000 city so n'ea' la

ton' cam'g' t'at Axoum ke' nhur

da' bi'at Y' lay' mot bi'at

giut' iji.

Tin tuc chien tranh va

chi'nh luoc cua moi nuc' deu

dua' bi'at Y' lay'.

V'et tien bi'at cung da' bi'at

Y' lay' lam la' thua b'ua nay

co' dinh nua' Axoum bi'at

da' bi'at Y' lay'.

Y' muu' tron' mot cuoc tan' p'at

so' bu' da' nua' thu' va' o'c'e'

nhua' da' da'p khac.

Quan A muu' lam phan

Addis Abeba, 12 Oct.— Toan

chi co' 6000 city so n'ea' la

ton' cam'g' t'at Axoum ke' nhur

da' bi'at Y' lay' mot bi'at

giut' iji.

Y' muu' tron' mot cuoc tan' p'at

so' bu' da' nua' thu' va' o'c'e'

nhua' da' da'p khac.

Quan A muu' lam phan

Addis Abeba, 12 Oct.— Toan

chi co' 6000 city so n'ea' la

ton' cam'g' t'at Axoum ke' nhur

da' bi'at Y' lay' mot bi'at

giut' iji.

Y' muu' tron' mot cuoc tan' p'at

so' bu' da' nua' thu' va' o'c'e'

nhua' da' da'p khac.

Quan A muu' lam phan

Addis Abeba, 12 Oct.— Toan

chi co' 6000 city so n'ea' la

ton' cam'g' t'at Axoum ke' nhur

da' bi'at Y' lay' mot bi'at

giut' iji.

Y' muu' tron' mot cuoc tan' p'at

so' bu' da' nua' thu' va' o'c'e'

nhua' da' da'p khac.

Quan A muu' lam phan

Addis Abeba, 12 Oct.— Toan

chi co' 6000 city so n'ea' la

ton' cam'g' t'at Axoum ke' nhur

da' bi'at Y' lay' mot bi'at

giut' iji.

Y' muu' tron' mot cuoc tan' p'at

so' bu' da' nua' thu' va' o'c'e'

nhua' da' da'p khac.

Quan A muu' lam phan

Addis Abeba, 12 Oct.— Toan

chi co' 6000 city so n'ea' la

ton' cam'g' t'at Axoum ke' nhur

da' bi'at Y' lay' mot bi'at

giut' iji.

Y' muu' tron' mot cuoc tan' p'at

so' bu' da' nua' thu' va' o'c'e'

nhua' da' da'p khac.

Quan A muu' lam phan

Addis Abeba, 12 Oct.— Toan

chi co' 6000 city so n'ea' la

ton' cam'g' t'at Axoum ke' nhur

da' bi'at Y' lay' mot bi'at

giut' iji.

Y' muu' tron' mot cuoc tan' p'at

so' bu' da' nua' thu' va' o'c'e'

nhua' da' da'p khac.

Quan A muu' lam phan

Addis Abeba, 12 Oct.— Toan

chi co' 6000 city so n'ea' la

ton' cam'g' t'at Axoum ke' nhur

da' bi'at Y' lay' mot bi'at

giut' iji.

Y' muu' tron' mot cuoc tan' p'at

so' bu' da' nua' thu' va' o'c'e'

nhua' da' da'p khac.

Quan A muu' lam phan

Addis Abeba, 12 Oct.— Toan

chi co' 6000 city so n'ea' la

ton' cam'g' t'at Axoum ke' nhur

da' bi'at Y' lay' mot bi'at

giut' iji.

Y' muu' tron' mot cuoc tan' p'at

so' bu' da' nua' thu' va' o'c'e'

nhua' da' da'p khac.

Quan A muu' lam phan

Addis Abeba, 12 Oct.— Toan

chi co' 6000 city so n'ea' la

ton' cam'g' t'at Axoum ke' nhur

da' bi'at Y' lay' mot bi'at

giut' iji.

Y' muu' tron' mot cuoc tan' p'at

so' bu' da' nua' thu' va' o'c'e'

nhua' da' da'p khac.

Quan A muu' lam phan

Addis Abeba, 12 Oct.— Toan

chi co' 6000 city so n'ea' la

ton' cam'g' t'at Axoum ke' nhur

da' bi'at Y' lay' mot bi'at

giut' iji.

Y' muu' tron' mot cuoc tan' p'at

so' bu' da' nua' thu' va' o'c'e'

nhua' da' da'p khac.

Quan A muu' lam phan

Addis Abeba, 12 Oct.— Toan

chi co' 6000 city so n'ea' la

ton' cam'g' t'at Axoum ke' nhur

da' bi'at Y' lay' mot bi'at

giut' iji.

Y' muu' tron' mot cuoc tan' p'at

so' bu' da' nua' thu' va' o'c'e'

nhua' da' da'p khac.

Quan A muu' lam phan

Addis Abeba, 12 Oct.— Toan

chi co' 6000 city so n'ea' la

ton' cam'g' t'at Axoum ke' nhur

da' bi'at Y' lay' mot bi'at

giut' iji.

Y' muu' tron' mot cuoc tan' p'at

so' bu' da' nua' thu' va' o'c'e'

nhua' da' da'p khac.

Quan A muu' lam phan

Addis Abeba, 12 Oct.— Toan

chi co' 6000 city so n'ea' la

ton' cam'g' t'at Axoum ke' nhur

da' bi'at Y' lay' mot bi'at

giut' iji.

Y' muu' tron' mot cuoc tan' p'at

so' bu' da' nua' thu' va' o'c'e'

nhua' da' da'p khac.

Quan A muu' lam phan

Addis Abeba, 12 Oct.— Toan

chi co' 6000 city so n'ea' la

ton' cam'g' t'at Axoum ke' nhur

da' bi'at Y' lay' mot bi'at

giut' iji.

Y' muu' tron' mot cuoc tan' p'at

so' bu' da' nua' thu' va' o'c'e'

nhua' da' da'p khac.

Quan A muu' lam phan

Addis Abeba, 12 Oct.— Toan

chi co' 6000 city so n'ea' la

ton' cam'g' t'at Axoum ke' nhur

da' bi'at Y' lay' mot bi'at

giut' iji.

Y' muu' tron' mot cuoc tan' p'at

so' bu' da' nua' thu' va' o'c'e'

nhua' da' da'p khac.

Quan A muu' lam phan

Addis Abeba, 12 Oct.— Toan

chi co' 6000 city so n'ea' la

ton' cam'g' t'at Axoum ke' nhur

da' bi'at Y' lay' mot bi'at

giut' iji.

Y' muu' tron' mot cuoc tan' p'at

so' bu' da' nua' thu' va' o'c'e'

nhua' da' da'p khac.

Quan A muu' lam phan

Addis Abeba, 12 Oct.— Toan

chi co' 6000 city so n'ea' la

ton' cam'g' t'at Axoum ke' nhur

da' bi'at Y' lay' mot bi'at

giut' iji.

Y' muu' tron' mot cuoc tan' p'at

so' bu' da' nua' thu' va' o'c'e'

nhua' da' da'p khac.

</